

Euskadi Osorako Erabakiak

Disposiciones Generales del País Vasco

LEHENDAKARITZA

1

Abenduaren 20ko 32/1983 LEGEA. "Euskal Herriko Autonomia-Elkartean herri-ihardunean aritzeagatikako elkartuezinak".

Eusko Legebiltzarrak Abenduaren 20ko 32/1983 Legea, "Euskal Herriko Autonomia-Elkartean herri-ihardunean aritzeagatikako elkartuezinei buruzkoa" onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiari. Beraz, Lege honi men egitea eta men eginaraztea agintzen diet Euskadiko herritar, norbanako eta agintari guztiari.

Gasteiz, 1983.eko Abenduak 20.

CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

ZIOEN ADIERAZPENA

I. Elkartuezinen arazoa, epai-bildumetan iadanik agertzen denez, bizi-bizirik dagoen gai irristakorra gertatzen da. Lege-alarreko irizpideekin batean etikaren eta baita politikaren arauerako eritziak ere sartzen bait-dira horretan.

Elkartuezinen edo neurri bateko elkargarritasunaren jaurpideak finkatzeak, Herri-Ihardunaren eginkortasuna eta horrekiko lan-atxikipena lortzea, herri-ekinzapideetan alderdikeriari eza ahalik eta haundiena izatea, eta ardularitzaren gai direnengan uste ona sortaraztea izan behar ditu helburu. Batean esateko, elkartuezinen araupeketak, bai Euskal Herriko Autonomiazko Ardularitzaren beraren zuduak, bai bere ihardun osoak hoiei erantzutea xede izan behar dueneko herri-zuduak aldeztu behar ditu.

II. Konstituzioak dioenez (0103.3 Atala), elkartuezinen erakuntza eta herri-ihardunaren alderdikeriari eza erabakiek Legez araupetu behar dira.

Euskal Herriko Autonomia-Estatutoak, bere aldetik (10.4 Atala eta Aldibaterako Erabakietako Zazpigarrena), Euskal Herriko eta bertako Toki-Ardularitzako Herrilariaren jaurpideei buruzko bakarrengo agintepidea aitortzen dio Autonomia-Elkarteari, Konstituzioaren 149.1.18garren Atalak esan eta Konstituzio-Epaitegiak horren norainokoa iadanik zehaztu duenekoaren kaltetan gabe.

Lege hau, beraz, Autonomia-Elkarrekin hori behin-behineko araupetzeko gaitasuna dueneko Herri-Ihardunaren jaurpideen esparruan sartzen da.

III. Jaurlaritza-Legearen 3garren eta 32garren Atalak, Lehendakariaren eta Euskal Herriko Ardularitzako Gorenkargudunen elkartuezinak zehaztu zituzten hoi iharduna, besteak beste, ogibidezko nahiz merkataritzazko ihardunekin, nahiz ordainsaririk gabekoak izan, elkartu ezinezkoak direla adieraziz.

Jaurlaritza-Legeak Jaurlaritzako kide eta Legebiltzarkide batera izatea bai ihardunari eta bai ordainsariei buruzkoetarako onartu bazuen ere, Euskal Herriko Autonomia Elkartean Buztizko Diruegitamuen-Epailaren 24ko 3/1982 Legeak ordainsarien bateraezina ezarri zuen (Zortzigarren Erabaki Gehigarria) eta hori, politikazko kargudunentzat ez ezik, bai Eusko Jaurlaritzak lan nahiz ardularitza-itunez artez akuratuak lanarientzat ere.

IV. Erresumaren Herri-alarreko Herrilariaren 1964garreneko Legeak, lege elkartuezinen zermugapena egin eta nolakoa zehaztuz herri-ihardunean aritzeagatikako legeko debekutzat jotzen direnak sartu zituen hoietan, "eginbeharrak hertsiki betetzea ezinezkotu edo ertu egiten duten" ekintzapidak bait-dira.

PRESIDENCIA

1

LEY 32/1983, de 20 de Diciembre. "Incompatibilidades por el ejercicio de funciones públicas en la Comunidad Autónoma del País Vasco".

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 32/1983, de 20 de Diciembre, "Incompatibilidades por el ejercicio de funciones públicas en la Comunidad Autónoma del País Vasco". Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a 20 de Diciembre de 1983.

CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

EXPOSICION DE MOTIVOS

I. El problema de las incompatibilidades es candente y vidrioso —como ha señalado la jurisprudencia— y en él se superponen a los criterios jurídicos y valoraciones de carácter ético e incluso político.

El establecimiento de un régimen de incompatibilidades o de compatibilidades tasadas ha de buscar eficacia y dedicación en el desempeño de la Función Pública, ha de asegurar el mayor grado de imparcialidad en las actuaciones públicas e inspirar confianza a los administrados. En definitiva, la regulación de las incompatibilidades ha de defender tanto el interés interno de la Administración Autónoma del País Vasco como los intereses generales a cuya satisfacción ha de tender en todo su actuar.

II. El texto constitucional (artículo 103.3) determina que la Ley regulará el sistema de incompatibilidades y las garantías para la imparcialidad en el ejercicio de las funciones públicas.

A su vez, el Estatuto de Autonomía del País Vasco (artículo 10.4 y Disposición Transitoria Séptima) reconoce a la Comunidad Autónoma competencia exclusiva respecto al Estatuto de los Funcionarios del País Vasco y de su Administración Local, sin perjuicio de lo establecido en su artículo 149.1.18^a de la Constitución, cuyo alcance ha sido ya determinado por el Tribunal Constitucional.

Esta Ley se encuadra, por tanto, dentro del régimen estatutario de la Función Pública para cuya regulación transitoria tiene competencia la Comunidad Autónoma.

III. Los artículos 3 y 32 de la Ley de Gobierno establecieron las incompatibilidades del Lehendakari y de los altos cargos de la Administración del País Vasco, declarando sus funciones incompatibles, entre otras actividades, con las de carácter profesional o mercantil, incluso no remuneradas.

Si la Ley de Gobierno admitió la compatibilidad funcional y retributiva de los miembros del Gobierno con la condición de Parlamentarios, la Ley 3/1982, de 24 de Marzo, sobre Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, estableció incompatibilidades retributivas (Disposición Adicional Octava) haciéndolas extensivas no sólo a los cargos políticos sino, también, al personal contratado directamente por el Gobierno Vasco, tanto en régimen laboral como administrativo.

IV. La Ley de Funcionarios Civiles del Estado de 1964, al conceptualizar y dar contenido a las incompatibilidades, incluyó como tales supuestos lo que la Ley debió calificar como de prohibiciones legales derivadas del ejercicio de la función pública, ya que se trata de actividades que "impiden o menoscaban el estricto cumplimiento de los deberes".

Lege honek dioena herri-iharduneango Elkartuezinak Ekainaren 9ko 20/1982 Legea iritsi da azkenengo horrek. "herrilariaren alderdikierarik eza zalantzan jarri edo herri-zuduen kaltetango" izan daitezena gaineratzen dizkiela elkartuezinak (1.2 Atalak).

V. Diruegitamu-Legean dauden lehen esandako ordainsari-elkartuezinak "gai honetaz eman daitezena berarizko Legeek agindu ditzaten guztien kaltetan gabe" jarri ziren.

Gainera, esandako Diruegitamu-Lege horren Azken Erabakietako Hirugarrenean, Legebiltzarrari "Autonomia-Elkarteari zerbitzu egiten dioten lanarientzako elkartuezinak" araupeku ditzan Lege-Egitasmo bat aurkeztu beharra ezarri zitzaion Jaurlaritzari Lege hau, horrela, Legegintza-Egitarauan sartuta gelditzen zela.

VI. Honako hauek dira Legearen xedeak:

- a) Eginbeharren eta elkartuezinak alorrak mugatzea.
- b) Herri-Arduralaritzako lanarientzako iharduna, ahalik eta gehien, haren zerbitzuangoa izan dedila lortzea.
- c) Herri-kargudunek —politikazko, ordezkatzeko edo Herri-Arduralaritzaren zerbitzuangoa kargudunek alegia— ordainsariak pilatzea eragozteko.
- d) Herri-Ihardunarekin batean norbere lanetan aritu ahal izatea ezinezko egitea, bi ihardute-alor hoiak elkarri artez datzekionetan.

VII. Halaber, Arduralaritzari Unibersitateagana eta Gizarteagana hurbiltzeko bideak errazteari egingarri eritzi zaio, herri-mailako erantzuna eta erabakiak behar dituztenen zehapenak ezagutzea eta hoiak azterketa errazagotuz, eta bai zientzia eta teknika-alorrekin atxikitze-bideak jartzeari ere.

Alderantziz, Jaurlaritzako eta Arduralaritzako hazturek zientzia eta teknika-alorra asko aberastu dezakete, Arduralaritzaren ogibide-alorretatik hastandu ohi izan duten hesiak kenduz.

Esandako hoiak aski izan daitezke herri-ihardunean aritzea eta politikazko karguak izatea Euskal Herriko Unibersitatean eta Ikertegietan irakasle eta lankide izatearekin bateratu daitezkeela aldarrikatzeko, Legeak horretarako egiten dituen mugapenak direnak direla ere. Baina, hala ere, azken aldirian gertatutakoek erakusten dutenez, Jaurlaritzaren Legeak jarritako elkartuezin-erapidetzak baliozko gizabanakoen lankidetzaz ezinezkotu ezezik, lankidetzaz horrek, izan denetan, Unibersitateko irakaslesailetan arazo larriak sortarazi ditu; hori dela eta, gaudeneko une honetan bi ihardun hoiak batera daitezkeena adierazpena egiteari komenigarri eritzi zaio.

VIII. Legeak, ordainsarien eta ihardunen elkartuezinak berariz bereizten ditu. Ihardunen elkartuezinak, nahitaez, ordainsarien elkartuezina dakarte bere baitan; egoera hori ezin daiteke alderantziz gertatu baina, nolahi ere, lehen esandako irizpidea gertatzen da nagusi, hots, gizabanako batek herri-alorreko, ordezkatzeko edo Euskal Herri-Baltuetango ihardunetan ari izanagatik ordainsariak pilatu ahal izatea Legebidez eragozteko.

Orotariko oinarri-irizpide horri buruzko salbuespenak, ez dira Lege honek edo geroan eman daitezena beste batzuk zehaztu ditzatenak gertatu daitezenean baizik egingo.

IX. Lege honi darizkionak benetan egiteratu daitezenean arta egiteko goait-erapidetza bat sortarazten da, hoiak ez bete

El texto de esta Ley ha trascendido a la Ley 20/1982, de 9 de Junio, de incompatibilidades en el sector público, añadiendo ésta como supuestos de incompatibilidad, aquellos que "comprometan la imparcialidad del funcionario o perjudiquen los intereses generales" (artículo 1.º 2).

V. Las incompatibilidades retributivas, antes referenciadas, contenidas en la Ley de Presupuestos, fueron establecidas "sin perjuicio de cuanto disponga la legislación especial que se dicte sobre la materia".

Además, en la Disposición Final Tercera de la citada Ley presupuestaria, se impuso al Gobierno la presentación al Parlamento de un Proyecto de Ley que regule "el régimen de incompatibilidades del personal que preste servicios a la Comunidad Autónoma", quedando así encuadrada esta Ley dentro del Programa legislativo.

VI. La Ley tiene como objetivo:

- a) Deslindar los campos de los deberes y el de las incompatibilidades.
- b) Conseguir una dedicación máxima del personal de la Administración Pública a los servicios de ésta.
- c) Evitar en los cargos públicos —políticos, representativos o al servicio de las Administraciones públicas— la acumulación de retribuciones.
- d) Eliminar la posibilidad de desarrollar actividades privadas junto con funciones públicas en todos aquellos supuestos en que dichas actividades estén directamente relacionadas entre sí.

VII. Ha parecido, asimismo, oportuno favorecer el acercamiento de la Administración a la Universidad y a la Sociedad, facilitando el conocimiento y análisis de datos que requieran de respuesta y solución públicas, así como establecer lazos de conexión con el mundo científico y técnico.

Recíprocamente, la experiencia de Gobierno y Administración puede enriquecer notablemente el mundo científico y técnico haciendo caer las tradicionales barreras que han separado a la Administración de los sectores profesionales.

Estos argumentos pueden resultar suficientes para declarar compatibles el ejercicio de la función pública y el desempeño de cargos políticos con la enseñanza y colaboración en Universidades y Centros de Investigación del País Vasco, a pesar de las limitaciones impuestas por la Ley al respecto. No obstante, la experiencia reciente ha demostrado que el vigente sistema de incompatibilidades de la Ley de Gobierno, no sólo ha supuesto la imposibilidad de contar con la colaboración de personas de indudable valía, sino que cuando ésta se ha producido ha creado notables problemas en los cuadros de la Universidad, por lo que se ha estimado aconsejable, en el momento presente, declarar compatibles ambas actividades.

VIII. Diferencia específicamente la Ley las incompatibilidades retributivas de las funcionales. Los supuestos de incompatibilidad funcional entrañan, necesariamente, incompatibilidad retributiva, situación que en sentido inverso puede no darse pero, en todo caso, prevalece el criterio, antes citado, de establecer por vía de Ley un impedimento que evite acumulación de retribuciones a favor de una misma persona por el desempeño de funciones públicas, representativas o en Sociedades Públicas Vascas.

Las excepciones a este principio general han de quedar reducidas a los supuestos concretos que esta Ley u otras que en lo sucesivo se dicten determinen.

IX. Para velar por la efectividad de las exigencias derivadas de esta Ley se arbitra un sistema de control, sin perjuicio

izanak ekar ditzan erantzunbeharren eta zigorren kaltetan gabe.

X. Lege hau, oinarri-irizpide hoiek orokorki erabiliz, eta lehen esan denez Euskal Herriko Autonomia-Elkartearen barne-zuduei eta herri-zuduei ahalik eta ondoren erantzutea lortzeko oinarritzko abiatze-irizpideari lehentasuna emanaz, Euskal Erakundegoren eta Herri-Baltzuetan kargudun edo lanari direnen egoerak argitzeko aurre-hurrats baikorra gertatzen da.

XI. Lege hau politikazko eta hauteskunde-bidezko kargudunekin eta Kondaira-Lurraldeen, Toki-Erakundeen eta hoiien menpeko Ihardutze-Erakunde eta Baltzuen zerbitzutan go gainontzeko lanariekin ere erabilgarri egitea, Euskal Herriko Autonomia-Estatutoan oharmandako agintepideen egiterapenari darionaren kaltetan gabe egiten da.

Lehenengo Atala.—Honako hauek hartzen ditu Lege honek bere erabilite-eremuan:

1. Lehendakaria, Sailburuak, Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko eta/edo bere Erakundegoren-Izaikietako Arduralaritzako Goi-kargudunak, Herri-alorreko nahiz norbanako-alorreko legezkoak direla, Lurralde-Ordezkarriak, eta esandako kargu hoiien kidekoak izan ditzatenak.

2. Kondaira-Lurraldeetako eta Toki-Erakundeetako hauteskunde-bidezko kideak, Ahalduen Nagusiak eta Foru-Ahalduenak.

3. Euskal Herriko Autonomia Elkarteko, horren Ihardutze-Erakunde Burujabeetako, Herri-Baltzuetako edo herri-partzuergoa bertan nagusi deneko beste edozeinetako Arduralaritzaren zerbitzuango lanariak.

4. Legebiltzarraren edo hoiien Diruegitamuek Autonomia-Elkartearen Guztizko Diruegitamuetan sartzen direnako nolanhiko ihardutze-sail edo izaikien zerbitzuango lanariak.

5. Kondaira-Lurraldeetako Erakundegorenen, Toki-Erakundeen edo noien menpeko Ihardutze-Erakunde edo Baltzuen zerbitzuango lanariak.

Lege honi dagozkionetarako, ezein moztako herrilanari gisa edo arduralaritza nahiz lan-akurapenez zerbitzu egin dezatenak joko dira Arduralaritza, Ihardutze-Erakunde edo Izaikiren baten zerbitzuango lanaritzat.

2garren Atala.—Aurreko Atalean esandakoetan sartzen direnei honako hauek debekatzen zaizkie:

Karguaren berenezko egitekoak hertsiki betetzea eragozti edo ertu dezaten nolanhiko ekintzapideak, kargua hoietan alderdikierarik gabe eta iareitasunez eritzea arriskuan jarri, edo herri-zuduen kaltetagoak izan daiteztenak.

3garren Atala.—1. Lehenengo Atalean esandako egitekoen, iareitasunari edo alderdikierarik ezari kalterik ekarri ez, baina elkartuezinaren legezko aldarrikapen baten gai izan daitezten ihardunak, Lege honek edo beste Lege batzuk agindu dezatenaren ondorioz elkartuezinak izango dira.

2. Elkartuezina ordainsariei edo ihardunei buruzkoa izan daiteke.

Herri-Diruegitamuen pentzutango ordainsari batzuk eskuratzeko legezko eragozpena izango da ordainsariei buruzko elkartuezin.

Legezko aginduz elkartuezinezkotzat jotako ekintzapidetan aritu ezina izango da ihardunekiko elkartuezin.

de las responsabilidades y sanciones a que dé lugar su incumplimiento.

X. Esta Ley constituye un avance positivo para clarificar las situaciones de quienes desempeñan cargos o puestos de trabajo en las Instituciones y Sociedades Públicas Vascas, aplicando con generalidad los mismos criterios, primando el principio básico, ya enunciado, de conseguir la mejor satisfacción del interés interno de la Administración Autónoma del País Vasco y de los intereses generales.

XI. La extensión de la presente Ley a los cargos políticos y electivos, así como al resto del personal al servicio de los Territorios Históricos, Corporaciones Locales y Organismos y Sociedades de ellos dependientes, se hace sin perjuicio de lo que resulte del ejercicio de las competencias previstas en el Estatuto de Autonomía del País Vasco.

Artículo 1.º—El ámbito de la presente Ley comprende:

1. Al Lehendakari, Consejeros, Altos Cargos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y/o de sus Entes Institucionales, ya se rijan por el Derecho Público o Privado, Delegados Territoriales y asimilados a los cargos anteriores.

2. A los miembros electivos de los Territorios Históricos y de las Corporaciones Locales, Diputados Generales y Diputados Forales.

3. Al personal al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de sus Organismos Autónomos, de sus Sociedades Públicas o de cualquiera otras con participación pública mayoritaria.

4. Al personal al servicio del Parlamento, o cualesquiera otros órganos o entidades cuyos presupuestos se incluyan en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma.

5. Al personal al servicio de las Instituciones de los Territorios Históricos, Corporaciones Locales, así como de los Organismos o Sociedades dependientes de las mismas.

A efectos de la presente Ley se entiende por personal al servicio de una Administración, Organismo o Entidad, aquél que preste su servicio como funcionario en cualquiera de sus modalidades o como contratado administrativo o laboral.

Artículo 2.º—Quedan prohibidas a quienes se incluyan en el artículo anterior:

Las actividades, cualesquiera que sea su naturaleza, que impidan o menoscaben el estricto cumplimiento de los deberes propios del cargo, que comprometan su imparcialidad o independencia en el desempeño de los mismos, o que perjudique los intereses públicos.

Artículo 3.º—1. Serán incompatibles, en virtud de esta Ley o de lo que otras Leyes dispongan, aquellas actividades que sin afectar a los deberes, independencia o imparcialidad de quienes se relacionan en el artículo 1.º, exista sobre ellas una declaración legal de tal naturaleza.

2. La incompatibilidad puede ser retributiva o funcional.

Se entenderá por incompatibilidad retributiva el impedimento legal para la percepción de varias retribuciones con cargo a Presupuestos Públicos.

Se entenderá por incompatibilidad funcional el impedimento, por mandato legal, del ejercicio de las actividades declaradas como tales.

3. Ordainsariak elkartu ezinak ordainsari bat baino gehiago eskuratzea galeraziko du, baina ez beste herri-kargutan ihardun ahal izatea, 4.3 Atalean agindutakoaren kalteetan gabe.

5garren Atala.—1. Ordainsariak elkartu ezinek lehenengo Atalean esandakoak hartuko ditu, honako oinarri-irizpide hauen arauera:

a) Lehenengo Atalaren 1 eta 2 zatietan esandako gizabakoek ezingo dute Herri-Diruegitamuen pentzutango lansari bakar bat baizik eskuratu.

b) Lehenengo Atalean esandako gainontzekoekin aurreko zatiak diona erabiliko da, Lege-bidezko berarizko baimena izan edo zerbitzuak arauz jarritako edo behar bezalako baimena duen laburtutako lan-aldi jaurpidepean egiten badira salbu: orduan, lan-tokietako baten oinarritzko ordainsariak eskuratuko dira gehienera, eta bestean ezingo da berarizko, osoko edo besterik gabeko ihardunagatikako edo lan-ordua gehitzeagatikako osagarririk eskuratu. Lanarigo honek ez du, inola ere, esandako salbuespenzko agiauzgo egoera hoietako batera baino gehiagotara aldi berean jotzerik izango.

Horretarako, eta eman dakion izena dena dela, araupeko eta aldzakako ezein ordain joko da lansarizat, ordezkaketa hutsezko gastuak salbu.

2. Elkartu ezineko ordainsariak gertatu daitezenean, lan-toki bakar bategatikako ordainsaria aukeratu beharko da eta, beraz, gainontzekoetatikakoak utzi egin beharko dira.

3. Aurreko zatian esandakoa horrela dela ere, ordainsarietako elkartuezinpeko kargu batzutan ihardun behar dezate-nek, joan-etorrien eta ohizko bizilekua bertan daukateneko herriaz beste bateango edo aukeratu duren karguan bertan ihardun behar duenekoaz beste bateango egonaldiagatikako kalte-saria jasotzeko eskubidea izango dute.

5garren Atala.—1. Euskal Herriko Unibertsitateetan, herri-lanariak aukeratzeko eta gaiagotzeko Ikastegietan edo Euskal Herriko beste ezein Ikertegiran behin-behingo nahiz modu iraunkorrez edo ikerketa-lanetan ari daitezenek, ordainsarian eta ihardunak elkartu ezin horretatik kanpo gelditzen dira.

2. Ihardun hori lana-orduetatik kanpoko edo urteko chun ordutik gora gabeko laburtutako lanaldi-jaurpidepekoa izan dedinean ez da esandako salbuespen horretarako inolako baimenik beharko; ihardutzealdia muga horretatik gorako izaneko Sail, ihardutze-Erakunde edo Izaikiko Jaurpuruaren baimena beharrezkoa izango da.

3. Nolanahi ere, irakaskuntza-lanak lan-ordutan egin daitezten gustietan, ordain-sariak lanorduak gutxitzen direnaren heien gutxituko dira.

6garren Atala.—Lege honen Lehenengo Atalean esandako lanarien ihardunarekiko elkartuezinek honako arau hauek izango dituzte:

1. Lehendakariarentzat; Sailburuarentzat eta Euskal Herriko Arduralaritzako Goren-kargudunentzat, Lege honek aldatu gabe uzten dituenetarako, esandako Lehendakari, Sailburu eta Goren-kargudunentzat erabateko eta bete-beteko elkartuezina jartzen duen Ekainaren eta 32garren Atalak.

2. 2 eta 3 zenbakian aipatzen diren lagunei dagozkienek hurrengo atala, gaia dela eta gaitasundun izan daitezkeen erakunde edo ihardutze-sailek eman ditzaketen araupidetzen

3. La incompatibilidad retributiva impedirá la percepción acumulada de retribuciones pero no el desempeño de otros cargos públicos, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 4.º 3.

Artículo 4.º—1. Las incompatibilidades retributivas afectarán a las personas enumeradas en el artículo 1.º de conformidad con los siguientes principios:

a) Las personas comprendidas en los números 1 y 2 del Artículo 1.º no podrán percibir más de un sueldo con cargo a Presupuestos Públicos.

b) A las restantes personas comprendidas en el Artículo 1.º les será de aplicación lo establecido en el apartado anterior, salvo autorización expresa por Ley o que los servicios que se presten en régimen de jornada reducida reglamentariamente establecida, o debidamente autorizada, en cuyo caso en uno de los puestos de trabajo sólo se percibirán como máximo las retribuciones básicas y en el otro no se podrán percibir complementos de dedicación especial, plena, exclusiva o prolongación de jornada. En ningún caso este personal podrá acogerse simultáneamente a más de uno de los supuestos excepcionales contemplados.

A estos efectos se entenderá por sueldo toda retribución regular y periódica, cualquiera que sea su denominación, excepción hecha de los meros gastos de representación.

2. Los supuestos de incompatibilidad retributiva obligarán a la opción por la retribución de un solo puesto, y subsiguientemente, a la renuncia de las retribuciones de los restantes.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, quienes tengan que desempeñar varios cargos con incompatibilidad retributiva, tendrán derecho a ser indemnizados por el importe de los costos de desplazamiento y estancia, en localidad distinta a la de residencia habitual o en aquella en la que haya de ser desempeñado el cargo a favor de cuya retribución se haya optado.

Artículo 5.º—1. Se exceptiona de incompatibilidad retributiva y funcional el desempeño de actividades, ocasionales o permanentes, docentes o de investigación en las Universidades del País Vasco, en los Centros de selección y perfección de funcionarios o en cualquiera otros Centros de Investigación del País Vasco.

2. La precedente excepción no precisará de autorización alguna cuando se desarrolle fuera del horario de trabajo, o se preste en régimen de jornada reducida no superior a cien horas anuales, siendo preceptiva la autorización del titular del Departamento, Organismo o Entidad en que se presten los servicios, si la dedicación prevista supera el límite anterior.

3. En todo caso, siempre que las funciones docentes se realicen dentro del horario de trabajo, quedarán reducidas las retribuciones proporcionalmente a la disminución de la jornada laboral.

Artículo 6.º—Las incompatibilidades funcionales del personal comprendido en el Artículo 1.º de la presente Ley, se regirán por las siguientes normas:

1. Las referentes al Lehendakari, Consejeros y Altos Cargos de la Administración del País Vasco, por lo dispuesto, en lo que no resulte modificado por la presente Ley, en los artículos 3 y 32 de la Ley 7/1981, de 30 de Junio, que establece un sistema de absoluta y total incompatibilidad para el Lehendakari, miembros del Gobierno y Altos Cargos mencionados.

2. Los correspondientes a las personas relacionadas en los números 2 y 5, por lo dispuesto en el artículo siguiente, sin perjuicio de la normativa que pudiera dictarse por las institu-

3. 3 eta 4 zenbakieran sartzen den gainontzeko lanarigoari dagozkionek, hurrengo atala eta horretarako berariz eman daitezten aginduak.

7garren Atala.—Aurreko Atalaren 2 eta 3 zatietan aipatzen diren lanariet ezingo dituzte bere kargu eta herri-ihardunak beste honako hauekin elkartu:

a) Norbanako-jabetzapeko Arduratze-Batzordeen aholkulari edo bertako kide izatearekin, enpresa hoiien ihardutze-alorra haiek bere zerbitzua egiten duteneko ihardutze-erakunde edo izaikienari artez datzekonean.

b) Haiek bere herri-ihardunean ari direneko Izaikiarekin zerbitzu-ituneren bat izan dezaten Baltzuekin, zerbitzu hoiek direnak direla, berenez nahiz beste batzuekin batean modu iraunkorrez zein noizbehinka zerbitzu egiteko itunean berenezko nahiz beste batzuekin bateango itunegile izatearekin, edo Baltzu hoiien ehuneko hamarretik gorako partzuei-zati baten jabe izatearekin.

c) Aurreko zatietan esandako izaiki hoietan eta zati hoietan esandakoak heurak bete daitezenean ohizko nahiz noizbehinkako, ordainsari-bidezko nahiz gabeko eta lan-ordu zehatzekin nahiz ordu zehatzik gabe lan egitearekin.

8garren Atala.—1. Lege honen lehenengo Atalak hartzen dituenek, bere ogibidezko, sanbidezko, nekazaritzako edo industriako ihardunen aitorten-adierazpena egin beharko dute, eta bai familia edo norbere-ondarearen arduralaritzari dagozkienena ere, aurreko Atalean oharmandakoari datzekionetan, Familia ondarearen arduralaritzari dagozkionetan, ekonomian aldetikako ezkontza-jaurpideak adierazi beharko dira.

2. Dagozkion ihardutze-sailak, horretazko zehaztapidetza egin ondoren, aitortutako ihardunen elkargarritasuna edo elkartuezina hilabetekogehienerako epe baten barruan erabaki beharko du.

3. Epe hori igaro izanak ez du berez elkargarritasunaren isiltasun-bidezko onarpenik ekarriko, ez erabaki beharra kentzerik ere doakiona, bitartean, aitortutako ihardunean ari daitekeela.

4. Lege honen ondorioz elkargarriztat jotako ihardunean aritzeak ez du sendetsitako eskubiderik sortaraziko.

9garren Atala.—Honako ihardutze-sail hauek izango dira aurreko Atalak dion erabakia hartzeko gai:

1. Lehendakaria Sailburuei buruzkoetan, eta Jaurlaritzako Lehendakariatzako gainontzeko lanariet buruzkoetan, Lehendakariatza-Sailburua.

2. Sailburuak, bere Sailetan edo Sail hoiien menpeko Ihardutze-Erakunde Burujabe edo Herri-Baltzuetan zerbitzu egin dezaten lanariet buruzkoetan.

3. Gainontzekoetan, Batzar Nagusietako Lehendakariak, Ahaldun Nagusiak eta Alkateak.

10garren Atala.—1. 3garrenetik 7garrenearainoko Ataletan agindutakoa ez betetzea oso hogen larria izango da, hautsita-ko elkartuezinaren eragite-indarraren kalteetan gabe.

2. Halaber, 8.1 Atalean eskatzen dena bete ez eta aitortu gabeko ihardunetan aritzea oso hogen larritzat joko da.

ciones u órganos que en su caso resulten competentes en función de la materia.

3. Las correspondientes al resto del personal, comprendido en los números 3 y 4, por lo dispuesto en el artículo siguiente y otras disposiciones específicas que se dicten para el mismo.

Artículo 7.º—El personal al que se refieren los números 2 y 3 del artículo anterior no podrá compatibilizar el ejercicio de sus cargos y funciones públicas con:

a) Asesoramiento y pertenencia a Consejos de Administración de empresas privadas cuando su actividad esté relacionada directamente con la que desarrolle el organismo o entidad en que presta sus servicios.

b) La titularidad individual o compartida de conciertos de prestación continuada o esporádica de servicios o la participación superior al diez por ciento en Sociedades que tengan conciertos de prestación de servicios, cualesquiera que sea la naturaleza de éstos, con la Entidad en la que se preste la función pública.

c) El trabajo, regular o discontinuo, retribuido o no, sujeto o no a horario, al servicio de las entidades a que se refieren los apartados anteriores y en los mismos supuestos.

Artículo 8.º—1. El personal al que se refiere el Artículo 1.º de la presente Ley deberá declarar las actividades profesionales, laborales, mercantiles o industriales que ejerzan, así como las derivadas de la administración del patrimonio familiar o personal cuando guarden relación con lo previsto en el Artículo anterior. A los efectos de Administración del patrimonio familiar, deberá ser consignado el régimen económico matrimonial.

2. El órgano competente deberá resolver, previo expediente, y en el plazo máximo de un mes, la compatibilidad o incompatibilidad de las actividades declaradas.

3. El transcurso del plazo no implicará declaración tácita de compatibilidad ni eliminará la obligación de resolver, pudiendo, entre tanto, el interesado desarrollar las actividades declaradas.

4. El desarrollo de actividades que sean declaradas compatibles en virtud de la presente Ley no constituirán derechos adquiridos.

Artículo 9.º—Serán órganos competentes para dictar la resolución a que se refiere el Artículo anterior:

1. El Lehendakari, en relación con los Consejeros, y el Consejero de la Presidencia respecto al resto del personal de la Presidencia del Gobierno.

2. Los Consejeros, en relación con el personal que presta servicios en su Departamento, Organismos Autónomos o Sociedades Públicas dependientes de los respectivos Departamentos.

3. Los Presidentes de las Juntas Generales, Diputados Generales y Alcaldes, en el resto de los casos.

Artículo 10.º—1. El incumplimiento de lo dispuesto en los Artículos 3.º a 7.º entrañará la comisión de falta muy grave, sin perjuicio de la ejecutividad de la incompatibilidad funcional o retributiva en que se haya incurrido.

2. Igualmente, será considerada falta muy grave el desarrollo de actividades no declaradas, incumpliendo la exigencia del artículo 8.1.

3. Ezein ihardun elkargarritan aritzea ez da karguko uzteko aitzaki izango. Horretango hutsi erabilgarri izan daitezen zentzapide-jaurpideen arauerako zigorrak jarriko zaizkie. Hogen larria edo oso larria izan dedinean, zehaztapidetzari ekiteak elkargarritasun-baimena indargabe uztea ekarriko du berez.

LEHENENGO ERABAKI GEHIGARRIA

Lege honetan jarritako elkartuezinek ez diete gozamen-eskubideen edo Gizartesezurantzako bizi-sarien alorretan sendetsitako edo sendeste-bidetango eskubideei eragiten.

BIGARREN ERABAKI GEHIGARRIA

Lege hau indarrean jartzetik sei hilabete baino gehiagotako izango ez den epearen barruan eman beharko ditu Eusko Jaurlaritzak Lege honen erabilpenaren argipideak.

HIRUGARREN ERABAKI GEHIGARRIA

Legebiltzarkide izatearen erabilpenari, baita Legebiltzarren zerbitzurako lanariei buruzkoan ere, Lege honetan jasotzen diren gaiak, Eusko Legebiltzarrak, Lege baten bidez, sei hilabeteren barruan araupetuko ditu.

BEHIN-BEHINGO ERABAKIA

Ekainaren 9ko 21/1982 Legeak dionaren arauera bere ihardunak Gizartesezurantzaren zerbitzuarekin elkartu ditzaketen Autonomia-Elkarteko Herri-Arduralaritzen eta hoi menpeko Ihardutze-Erakundeen zerbitzuango osasunketalarriek bere oraingo jaurpidepean irauango dute, Gizartesezurantzaren alorreango aginte-eskuraketak egiteratu ondoren jaurpide hoiak Autonomia-Elkartek berariz araupetu ez ditezkeen artean.

3. El ejercicio de cualquier actividad compatible no servirá de excusa al cumplimiento de los deberes del cargo o puesto. Las correspondientes faltas serán sancionadas conforme al régimen disciplinario aplicable. Cuando la falta sea grave o muy grave, la apertura de expediente supondrá la suspensión de autorización de compatibilidad.

DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA

Las incompatibilidades preceptuadas en esta Ley no afectan a los derechos consolidados o en trámite de consolidación en materia de derechos pasivos o de pensiones de la Seguridad Social.

DISPOSICION ADICIONAL SEGUNDA

El Gobierno Vasco deberá informar de la aplicación de la presente Ley en un plazo no superior a seis meses a partir de su entrada en vigor.

DISPOSICION ADICIONAL TERCERA

Una Ley del Parlamento Vasco regulará en un plazo de seis meses las materias recogidas en la presente Ley, en cuanto se refieren al ejercicio de la condición de los Parlamentarios, así como en lo relativo al personal al Servicio de la Cámara.

DISPOSICION TRANSITORIA

El personal sanitario al Servicio de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma y organismos de ellas dependientes que pueda compatibilizar sus funciones, a tenor de lo dispuesto en la Ley 21/1982, de 9 de Junio, con la prestación de servicios en la Seguridad Social, continuará con su actual régimen mientras no se regule éste en forma específica por la Comunidad Autónoma una vez realizadas las transferencias en materia de Seguridad Social.

Bestelako Agintza eta Erabakiak Otras Disposiciones y Acuerdos

AUTONOMIA-ELKARTEKO HAUTESKUNDE-BATZORDEA

2

Autonomia-Elkarteko Hauteskunde-Batzordeko Lehendakariaren 1983.eko Abenduaren 29ko ERABAKIA, Batzordearen sorrera eta osakera argitaratu emanez.

Indarrean dagoen Azaroaren 25eko 28/1983 "Eusko Legebiltzarrerako Hauteskudeak" Legeko 27garren ataleko 3 txatalean datorren erabakia egiteratuz eta Autonomia-Elkarteko Hauteskunde-Batzordea egun honetan sortu denez, bidezko da batzar horretan hartutako erabakia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkari Ofizialean argitaratzea horren sorrera eta osakera adieraz dadin, horretako kideak zein eta zergatik diren ondoren ematen dela.

JUNTA ELECTORAL DE LA COMUNIDAD AUTONOMA

2

RESOLUCION de 29 de Diciembre de 1983, del Presidente de la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, por la que se hace pública la constitución y composición de la Junta.

En cumplimiento de la disposición que se contiene en el apartado 3, del art. 27 de la vigente Ley 29/1983, de 25 de Noviembre, sobre "Elecciones al Parlamento Vasco", y constituida en el día de la fecha la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma, procede la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco de la resolución adoptada en dicha sesión, a fin de que se publique su constitución y composición, especificándose seguidamente los miembros que la componen y la razón por la que forman parte de la misma.